

## 董事

### 執行董事



**魏應州**，現年49歲，董事長暨行政總裁，魏應交先生之胞兄，一九九一年加入本集團，負責監督本集團之管理及制訂本集團之整體策略、規劃及發展事宜。彼於建造廠房、生產管理及製造食品研究方面擁有逾二十二年經驗。

## Directors

### E D

**M. JI -C** , aged 49, Chairman and Chief Executive Officer, elder brother of Mr. Wei Ying-Chiao, joined the Group in 1991 and is responsible for the supervision and the management of the Group as well as the formulation of the overall strategy of the Group. He has over 22 years' experience in factory construction, production management and research in relation to food production.



**井田毅**，現年73歲，自一九九九年七月起出任本集團董事暨副董事長，亦為三洋食品株式會社之創辦人及相談役(高級顧問)。彼自一九五二年於千葉商科學大學畢業後，至今在經營即食麵業務方面已累積了逾50年經驗。

**M. I** , aged 73, appointed as a Director and Vice-Chairman of the Group in July 1999. He is the founder and Senior Advisor of Sanyo Foods Co., Ltd. After graduation from Chiba University of Commerce in 1952, he has been engaged in noodle business for over 50 years.



**吳崇儀**，現年47歲，自一九九六年起出任本集團董事，全興工業股份有限公司之總經理。彼曾就讀於美國洛杉磯加利福尼亞大學，專長企業管理。吳先生亦為頂新之董事兼股東。

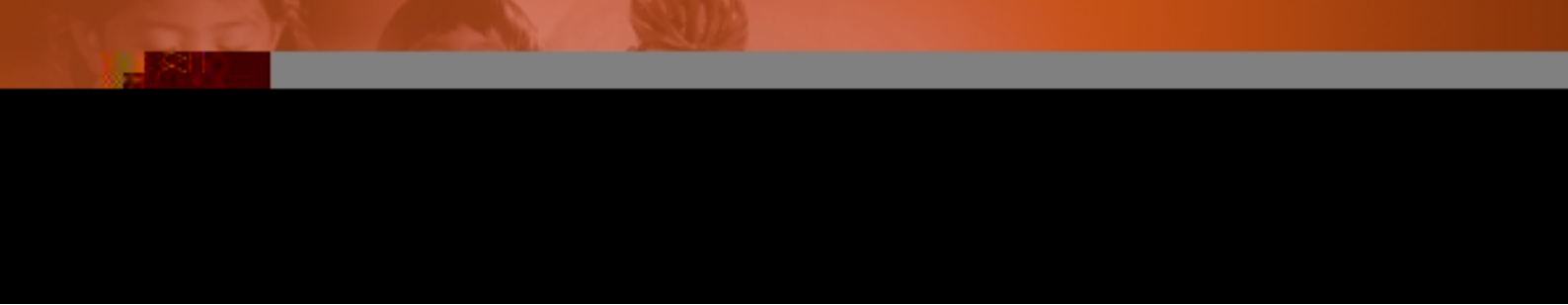
**M. C JI -** , aged 47, appointed as a Director of the Group in 1996, is the General Manager of Tsuang Hine Corporation Ltd. He attended the University of California in Los Angeles in the United States and has experience in corporate management. He is also a director and a shareholder of Ting Hsin.



**魏應交**，現年47歲，魏應州先生之胞弟，一九九一年加入本集團，曾參與經營頂新逾十九年，在食品業務之市場推廣及行銷方面擁有廣泛經驗。魏先生亦為頂超(開曼島)控股有限公司之董事長，該公司現於中國經營17家量販店。

**M. JI -C** , aged 47, Director, younger brother of Mr. Wei Ing-Chou, joined the Group in 1991. He has participated in the operation of Ting Hsin for more than 19 years and has extensive marketing experience in food related business. He is the Chairman of Ting Cao (Cayman Islands) Holding Corp., which operates 17 hypermarkets in the PRC.





## 公司秘書

葉沛森，現年43歲，於一九八二年畢業於香港理工學院，獲頒會計高級文憑，為英國公認會計師公會資深會員及香港會計師公會、香港華人會計師公會、特許管理會計師協會、特許秘書與行政人員協會及香港公司秘書協會之會員。於一九九六年獲工商管理碩士學位，在會計業務與公司秘書實務方面擁有逾二十年經驗。葉先生亦為香港之執業會計師，於一九九五年九月加入本集團。

## 高階主管

趙慧敬，現年65歲，現任總部董事長室資深特別助理，於一九九二年十二月加入本集團，一九九三年至一九九五年擔任天津頂益國際食品公司總經理，一九六八年於國立政治大學會計系畢業，曾任職台灣半導體公司財務部經理，現任天津市外商投資企業協會副會長、天津市台資企業協會副會長及天津經濟技術開發區國際商會會長。

葉東峰，現年58歲，本集團配套事業群總經理，於一九九八年三月加入本集團，出任方便麵業務副總經理並於同年五月主管配套事業群，內容有：軟性包材、紙器、乾燥農產品、機械、房地產、土木建築、工程顧問，物業管理、物流等業務。葉氏畢業於中原大學，曾任職於三陽金屬(股份有限)公司十一年，好潔工業(股份有限)公司十六年，於好潔任職副總經理兼總廠長，擁有二十七年之經營管理經驗，對於各種功能業務管理均有非常顯著之管理績效。

## Company Secretary

**M. I. N. -**, aged 43, graduated from the Hong Kong Polytechnic with a Higher Diploma in Accountancy in 1982. He is a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants (United Kingdom) and an Associate of the Hong Kong Society of Accountants, the Chartered Institute of Management Accountants, the Institute of Chartered Secretaries and Administrators and the Hong Kong Institute of Company Secretaries. Mr. Ip has over 20 years of experience in public accounting and company secretarial practices. He is also a certified public accountant in Hong Kong. He joined the Group in September 1995.

## Head Office Management

**C. H. - C. J.**, aged 65, joined the Group in December 1992 and is the Senior Assistant to the office of Chief Executive Officer. He graduated from the Accounting Department of Taiwan National Cheng Chi University in 1968. He was the General Manager of Tianjin Tingyi International Food Co., Ltd from 1993 to 1995. Prior to joining the Group, he worked for Taiwan Semiconductor Co., Ltd as the Manager of the Financial Department. He is the deputy chairman of both the Tianjin Association of Enterprise with Foreign Investment, the Tianjin Taiwan-Invested Enterprises Association and the Chairman of the International Chamber of Commerce of Tianjin Economic-Technological Development Area.

**J. - F. J.**, aged 58, is the President of the supporting industry business. He joined the Group in March 1998 as the Deputy General Manager of instant noodle business and was placed in charge of the supporting industry business in May of the same year. The main lines of the supporting industry business include, among others, flexible package, corrugated box, dehydrated vegetable, machinery, real estate, engineering construction, engineering consultant, estate and property management and logistics business etc. He graduated from Chung Yuan Christian University in Taiwan. He was employed at Sangyang Material Co., Ltd. for 11 years and Hawley and Hazel Taiwan Corp. for 16 years as the Deputy General Manager and Plant Manager, respectively. He has 27 years' experience in operation and management and has achieved very obvious management results in various functional business management.



### 高階主管 (續)

林清棠，現年52歲，本集團財務長。於一九九五年十月加入頂新集團，任杭州康蓮公司副總經理、其後出任杭州頂益國際食品有限公司總經理、杭州頂津食品有限公司總經理、飲品事業群總經理之職。在進入本集團之前，曾任台灣雀巢公司會計部經理及台灣、廣州美國通用食品公司財務/管理部協理、總會計師等職務。林氏於一九七二年畢業於台灣東吳大學。

長野輝雄，現年54歲，於二零零零年二月由三洋食品株式會社聘請，同年三月派往本集團，出任財務長室高級顧問。彼於一九七二年畢業於日本一橋大學經濟系，同年進入富士銀行，長期從事金融工作，有着豐富的國際金融經驗，在富士銀行服務逾二十九年。

吳文聰，現年46歲，本集團總部資訊系統推進小組主管，於一九九四年五月加入本集團。吳氏於一九九三年畢業於台灣淡江大學管理科學研究所，主修會計、稅務及財務管理。曾任南僑化學工業(股)公司助理經理、南僑食品(股)公司會計主任、可口企業(股)公司會計主任、頂宏國際(股)公司會計經理及統一百事可樂(股)公司會計長。

吳茂森，現年49歲，本集團人力資源室總監，於一九九六年一月加入本集團工作，曾任天津頂園公司總經理、糕餅事業群副總經理。之前，任職於台灣陸友食品有限公司及中國鋼鐵公司。彼畢業於台灣東吳大學企管系，曾赴德國進修18個月。

### Head Office Management (Continued)

**F J L J**, aged 52, is the Chief Financial Officer of the Group. He joined Ting Hsin Group in October 1995 as the Vice President of the Hangzhou Comely Foods International. Prior to his current appointment, he was the General Manager of Hangzhou Tingyi International Food Co., Ltd, General Manager of Hangzhou Tingjin International Food Co., Ltd. and President of beverage business. Prior to joining the Group, he was the Manager of the Accounting Department for Nestle Taiwan Group and the Director of the Management Department and Chief Accountant for General Food, Taiwan and Guangzhou. He graduated from Soochow University in Taiwan in 1972.

**N J**, aged 54, has been employed by Sanyo Foods Co., Ltd. since February 2000 and joined the Group in March 2000 as the Senior Advisor to the office of the Chief Financial Officer. After graduating from Hitotsubashi University of Economics, he joined Fuji Bank and worked there for over 29 years. He has substantial working experience in the financial industry and has comprehensive knowledge of the international financial markets.

**J**, aged 46, joined the Group in May 1994 and is the head of Information Technology System Propelling Team. He graduated from the Management Science Institute, Tam Kang University in Taiwan in 1993, majoring in accounting, taxation and financial management. Prior to joining the Group, he was Assistant Manager of Nanchow Chemical Industrial Co., Ltd., Assistant Accounting Manager of Nacia Food Co., Ltd., Accounting Manager of Lucky Enterprises Corporation, Accounting Manager of Decent T & H International Food Co., Ltd. and the Financial Controller of President Pespri Cola Co., Ltd.

**M J**, aged 49, joined the Group in January 1996, is the Chief Human Resources Officer. Prior to his current appointment, he was the General Manager of Tianjin Tingyuan Food Co., Ltd. and the Senior Vice President of the Bakery & Confectionery business. Prior to joining the Group, he worked with Taiwan Lu You Food Company and China Steel Corp. Mr. Wu graduated from Soochow University and studied in Germany for 18 months.



## 高階主管 (續)

李家群，現年44歲，集團總部總裁室經營規劃組副總經理，負責集團策略規劃、新事業發展。於一九九六年加入本集團，歷任本集團制度管理與新事業規劃主管、流通事業部副總經理，頂通物流總經理，完成集團制度與物流事業整合。之前曾在長榮關係企業11年，歷任營業與行政部門主管。台灣交通大學運輸工程與管理學系畢業，台灣中原大學企管研究所畢業，並取得工商管理碩士學位。此外，還取得中國生產力中心授證的“品質管理師”的顧問資格。

滕鴻年，現年43歲，本集團總裁室副總經理，負責公共關係。於1991年3月加入頂新集團，先後擔任濟南頂利食品有限公司總經理、廣州頂益國際食品有限公司總經理、天津頂益國際食品有限公司總經理、青島頂益食品有限公司總經理。在進入頂新集團前，曾服務於台灣掬水軒食品公司、台灣卜蜂集團，長期負責行銷規劃及業務推廣工作。滕氏於1983年畢業於台灣中國文化大學，主修經濟。

## Head Office Management (Continued)

**L C -C J**, aged 44, Senior Vice President of the CEO office who is in charge of Corporate Strategic Planning and New Business Development. He joined the Group since July, 1996, worked as the manager of Management System Section, New Business Development Dept.; Vice President of Logistic Dept., General Manager of Tingtong Logistic Company. He accomplished the integration of the Group's management systems and logistic resource to establish Group's logistic company in China during the period. Before joining the Group, he worked in an affiliated company to the Evergreen Marine Shipping Company for 11 years and in charge of businesses and administration. He graduated from Taiwan Communication University majoring in transportation engineering project and management and the Institute of Management of Taiwan Chung Yuan Christian University with master degree in business administration. He also awarded the qualification as "Consultant of Total Quality Management by The China Productivity Center of ROC in Taiwan.

**J H J N J**, aged 43, is the Senior Vice President of the CEO office and responsible for the public relations affairs. He joined Ting Hsin Group in March 1991. He has been the General Manager of Jinan Tingli Food Co., Ltd., Guangzhou Tingyi Int'l Food Co., Ltd., Tianjin Tingyi Int'l Food Co., Ltd. and Qingdao Tingyi Food Co., Ltd. Prior to joining Ting Hsin Group, he worked for Taiwan CSC Food Corp. and Taiwan CP Group. He graduated from the Economic Department of Chinese Culture University in Taiwan with expertise in sales and marketing.



